



St. Francis de Sales
195 West 13th Street, Holland, MI
www.stfrancisholland.org

THIRTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME
SUNDAY, NOVEMBER 13, 2016

MORE THAN TIPPING GOD

Más que propina para Dios



Question of the Week | Pregunta de la Semana

How is God's word calling me to contribute to my parish community?

¿Cómo me llama la palabra de Dios para contribuir a la parroquia?

PRAY

As disciples of Jesus we strive to engage in personal prayer each day. As good stewards of our time, we return to God part of each day which has been so graciously given to us.

SERVE

"As each one has received a gift, use it to serve another as good stewards of God's varied graces" (1 Peter 4:10).

SHARE

As followers of Jesus, we carefully consider the needs of our Church and the poor. We are stewards, not out of obligation but out of gratitude and joy for all that God has done for us.

Welcome...

Whether you are a visitor or a long-time member of our parish community, you are welcome here. As a community of faith, we believe that our faith is a relationship with Jesus Christ, the Son of God, who suffered, died, and rose from the dead so that we might have eternal life with Him. And this faith is also a journey of daily growing closer to the Lord. It is our mission to share this Good News with others and in so doing, to build up the Kingdom of God. Our parish community extends to you the invitation to enter into or continue this journey with us. You will find in this bulletin information about how we do this through worship, the sacraments, and service to others. You are invited to consider becoming a part of our faith-sharing community.

In Christ, Frs. Charles D. Brown & William VanderWerff

Bienvenido...

Ya sea que usted nos visita o ya es un miembro de nuestra comunidad parroquial, usted siempre es bienvenido aquí. Como una comunidad de fe, creemos que nuestra fe es una relación personal con Jesucristo, el Hijo de Dios, que sufrió, murió, y resucitó de entre los muertos para que nosotros tengamos vida eterna con El. Y esta fe es también una jornada para crecer diariamente mas cerca al Señor. Es nuestra misión el compartir esta Buena Nueva con los demás y al hacerlo, aumentamos el Reino de Dios. Nuestra comunidad parroquial le extiende una invitación para que comience o continúe en esta jornada con nosotros. En este boletín encontrará información acerca de cómo hacemos esto a través del culto, los sacramentos, y el servicio a los demás. Le invitamos a que considere el convertirse en parte de nuestra comunidad de fe.

En Cristo, Padres Charles D. Brown & William VanderWerff

Life in Christ—the Sacraments

Baptism/Bautismo

Parents seeking baptism for their child are welcomed to begin our baptism preparation process (even before baby arrives). Our preparation process includes formation on the sacrament and spiritual reflection. Contact the parish office or visit www.stfranchisholland.org/baptism for more info.

Los padres de familia que deseen bautizar a sus niños (hasta los 6 años) están invitados de empezar el proceso. Nuestra proceso de preparación incluye formación sobre el sacramento y reflexión espiritual. Par mas información comuníquese con la oficina parroquial o visite www.stfranchisholland.org/baptism

First Communion/Primera Comunión

We require that children second grade and up participate in one of our foundational faith formation programs the year prior to beginning sacramental preparation. Visit our website for more information at www.stfranchisholland.org/first-reconciliation.

Se requiere que los niños del segundo grado en adelante participen en un programa básico de formación de fe un año antes de que comiencen su preparación para el sacramento. Para mas información visite nuestro sitio web www.stfranchisholland.org/first-reconciliation.

Confirmation/Confirmación

Eight grade through twelfth grade youth are required to begin preparation in one of our foundational faith formation programs the year prior to beginning sacramental preparation. Visit our website for more information at www.stfranchisholland.org/youthconfirmation.

Se requiere que los jóvenes del grado ocho al grado doce empiecen su preparación en uno de nuestros programas básicos de formación de fe un año antes de que comiencen su preparación para el sacramento. Para mas información visite nuestro sitio web www.stfranchisholland.org/youthconfirmation.

Marriage/Matrimonio

Contact the Parish office a minimum of 6 months prior to the preferred wedding date. Marriage preparation sessions are required.

Comuníquese con la oficina parroquial cuando menos 6 meses antes de la fecha de su boda. Se requieren que asistan a platicas de preparación matrimonial.

Anointing of the Sick/Unción de los Enfermos

Contact the Parish office during hours of operation. Contact the rectory after hours in an emergency only.

Comuníquese con la oficina parroquial en horas hábiles de trabajo. Si la oficina esta cerrada hable a la rectoría, pero solamente en caso de emergencia.

Becoming Catholic/Convirtiéndose en Católico

Whether you have questions or you already know you'd like to become Catholic contact Ricardo Valdez, at rvaldez@stfranchisholland.org or 392-6700. Info. is also available at www.stfranchisholland.org/node/632.

Si tiene preguntas o si ya esta seguro de que quiere ser católico, llame a Ricardo Valdez al 616-392-6700 o por email a rvaldez@stfranchisholland.org

Membership/Membresía

New members are always welcome to our Parish. Please call our office to register or pick up a registration packet at the Information Desk in the gathering space in Church. Register also at www.stfranchisholland.org.

Si quiere ser miembro de nuestra parroquia, todos son bienvenidos. Llame por favor a la oficina parroquial o llévase un paquete de registración del escritorio de información ubicado en el atrio de la iglesia.

Pastoral Staff

Rev. Charles Brown, Pastor	392-6700 Ext. 106
Rev. William VanderWerff, Associate Pastor	Ext. 116
Sr. Noella Poinsette O.S.F., Outreach/ Social Justice	Ext. 114
Tom Eggleston, Pastoral Associate	Ext. 104
Guillermo Flores, Immigration Assistance	Ext. 110
Deacon Edwin Gonzalez	Ext. 101

Administration Staff

Elvia Dominguez, Office Manager	Ext. 124
Francisca Flores, Accountant	Ext. 102
Emily Alba, Administrative Assistant	Ext. 109
Connie Ayling, Administrative Assistant	Ext. 101
Jason Heydens, Maintenance	499-1166

Music & Liturgy

Phillip Konczyk, Director	Ext. 117
---------------------------	----------

Parish Nurse

Martha Kuyten, Parish Nurse	392-6700
-----------------------------	----------

Family & Adult Faith Formation

Ricardo Valdez, Director	Ext. 111
Kevin Hilgert, Director of Youth Ministry	Ext. 108
Susan Bippley, Coordinator of Children's Ministries	Ext. 115

Evangelization and Stewardship

Brian Piecuch	Ext. 119
---------------	----------

Rectory

	392-3985
--	----------

Fax

	392-2474
--	----------

Corpus Christi School

	994-9864
--	----------

St. Vincent de Paul

	394-0676
--	----------

What's Happening @ SFDS/Lista de Eventos en SFDS

Scripture Readings for the Week

Monday, Nov. 14

Rv 1:1-4, 2:1-5
Lk 18:35-43

Tuesday, Nov. 15

Rv 3:1-6, 14-22
Lk 19:1-10

Wednesday, Nov. 16

Rv 4:1-11
Lk 19:11-28

Thursday, Nov. 17

Rv 5:1-10
Lk 19:41-44

Friday, Nov. 18

Rv 10:8-11
Lk 19:45-48

Saturday, Nov. 19

Rv 11:4-12
Lk 20:27-40

Sunday, Nov. 20

2 Sm 5:1-3
Col 1:12-20
Lk 23:35-43

Lecturas Bíblicas de la Semana

Lunes, 14 de Nov.

Apoc 1:1-4, 2:1-5
Lc 18:35-43

Martes, 15 de Nov.

Apoc 3:1-6, 14-22
Lc 19:1-10

Miércoles, 16 de Nov.

Apoc 4:1-11
Lc 19:11-28

Jueves, 17 de Nov.

Apoc 5:1-10
Lc 19:41-44

Viernes, 18 de Nov.

Apoc 10:8-11
Lc 19:45-48

Sábado, 19 de Nov.

Apoc 11:4-12
Lc 20:27-40

Domingo, 20 de Nov.

2 Sam 5:1-3
Col 1:12-20
Lc 23:35-43

Weekend Masses

Saturday 5:00 p.m. (Bilingual)
Sunday 8:30 & 10:30 a.m.
Sunday 12:30 p.m. (Spanish)

Daily Masses

Monday 12:10 p.m.
Tuesday 9:00 a.m.
Wednesday 6:00 p.m. (Spanish)
Thursday 12:10 p.m.

Office Hours

Monday - Thursdays
8:30 am to 6:00 pm
Fridays 8:30 am to 5:00 pm

Reconciliation

First Friday—Noon to 1 p.m.
Saturdays—4:00 to 5:00 p.m.
Saturday @ OLL 9-10:00 a.m.



OFFERTORY

Sunday, November 6th

Envelopes + checks = 272
\$11,825.29

All Saints/All Souls

\$2,035.95

Automated donations

\$2,437.34

Online donation

\$6,349.40

St. Francis Weekly Tithe

\$175.00

Habitat for Humanity



There are several parishioners who can no longer drive themselves to Mass for health reasons. If you would be interested in driving them to Saturday or Sunday Mass, either on a weekly or monthly basis

please contact Tom Eggleston, pastoral associate. Also look at the map in the narthex to see the general areas where they live—they may be right on your way to church!



Prayers for the Grieving

A new group is starting! People who are living through grief after the death of a loved one are invited to come and pray together. We will meet on a monthly basis—every third Thursday at 7:00 pm at the Corpus Christi chapel. No matter how long ago you lost a loved one, if you miss that person, come pray with us. If you know someone who is living through grief, invite that person to the group. If you have any questions or if you'd like to help in coordinating this group, please contact Tom Eggleston, pastoral associate.

Guadalupe Brunch today after the English Masses.
Stop down for some delicious food!

Mass Intentions /

Intenciones de Misa

Saturday/Sábado, November 12, 2016

5:00 pm † Lauriano Q Antunez.—family

Sunday/Domingo, November 13, 2016

8:30 am † Luc Huynh—Huynh family

10:30 am For the people

12:30 pm † Mariana & Esteban Villafuerte—familia

Monday/Lunes, November 14, 2016

12:10 pm † John & Myny Laskowski—Dziuban family

Tuesday/Martes, November 15, 2016

9:00 am † Joseph Dinh—Dinh family

Wednesday/Miércoles, November 16, 2016

6:00 pm † Eddy Velez—Rosita Velez

Thursday/Jueves, November 17, 2016

12:10 pm † Deceased Members of St. Francis de Sales

Saturday/Sábado, November 19, 2016

5:00 pm † Gumersindo & Maria Cresencia Balderas

Sunday/Domingo, November 20, 2016

8:30 am † All Souls—Nguyen family

10:30 am † Juanita Melendez-LaRue—Gutierrez family

12:30 pm For the People

More Events/Eventos



Silent, Undirected Retreat: Abbey of Gethsemani, KY

You are invited to join parishioners from St. Francis and Our Lady of the Lake for a silent, undirected, retreat at the Abbey of Gethsemani, KY (where Thomas Merton once lived). This is an opportunity to pray with people from around the country and, optionally, to join the monks in their daily prayers.

Leave St. Francis on Fri. May 12 at 7:30 AM, and arrive back at St. Francis on Mon. May 15 at 5 PM. Space is limited to eight people only, and registration closes on Dec. 15. Cost: by donation.

This will be an unforgettable experience! Questions? Contact Paul Surya at 616-335-2617 or paulsurya3@gmail.com. See also www.monks.org.



Catholic Central 40th CLASS REUNION

Grand Rapids Catholic Central Class of 1976 40th Class Reunion is being held on Saturday, November 26 at 6:30 pm at Eastern Hall. If you know of members of this class that have not received information about this reunion, please pass this on and email Stevie Minnema at minniemom58@yahoo.com to help update our records.

Paris. Lisieux. Rouen. Ars. Toulouse. Lourdes.

St. Francis de Sales Catholic Church and the Saint Benedict Institute are pleased to announce a pilgrimage to France scheduled for June 10-23, 2017.

The pilgrimage will be led by Fr. Bill VanderWerff and Brian Piecuch, Saint Benedict Institute's Program Coordinator. Pilgrims will travel to various holy sites in France with the aim of growing in the faith through the inspiration of the French saints who have gone before us. Most days will include a spiritual reflection based on the saints/sites being visited, continue with visits to holy places, and allow for time for group and personal prayer.

Places are limited and reservations need to be secured in the next two months.

For more information email Brian Piecuch at brian.piecuch@saintbenedictinstitute.org.



The Sunday Missal for 2016/2017 is here and is available at the parish office beginning this week. Cost is \$5 per book. Stop in during office hours.

Catholic Schools News/Noticias de la Escuela Católica

Boys Soccer – A Great Season!



Our Corpus Christi Boy's Soccer Team wrapped up an incredible season on October 28. The team, made up of athletes from CCCS and St. Francis de Sales, brought the 2016 season to a close in a tournament semi-final match held at Holy Spirit in Grand Rapids. Although the boys lost this match they finished the year in second place with an impressive record of 8 wins, 2 losses, and 1 tie. What a great season! Congratulations to Coach Chris Norton and our Corpus Christi team!

Fútbol Varonil — ¡Gran Temporada!



Nuestro equipo de fútbol de Corpus Christi dio por terminada una temporada increíble el 28 de octubre. El equipo, compuesto de atletas de CCCS y San Francisco de Sales, terminó la temporada 2016 disputando un partido en la semifinal de un torneo celebrado en Espíritu Santo en Grand Rapids. Aunque los muchachos perdieron este partido, terminaron el año en segundo lugar con un record impresionante de 8 triunfos, 2 perdidos, y 1 empatado. ¡Que gran temporada! Felicitaciones al entrenador Chris Norton y a nuestro equipo Corpus Christi!

Faith & Family Formation/Formación de Fe y Familia



Prayer Requests: Children who have been preparing this fall to celebrate the Sacrament of Reconciliation for the first time will be celebrating the sacrament over the next couple of weeks. Please keep them in prayer that they may come to fully receive and feel the mercy of God especially offered in the Sacrament of Reconciliation. Also, we have two new groups of youth beginning their preparation for the Sacrament of Confirmation. One group will celebrate the sacrament the fall of 2017 and the other the fall of 2018. Please keep all

of these youth in your prayers as they come to explore our lived Catholic faith.

Petición de Oraciones: Los niños que se han estado preparando este otoño para celebrar el Sacramento de la Reconciliación por primera vez, lo celebrarán en las próximas dos semanas. Le pedimos que ore por ellos para que puedan recibir completamente y sientan la misericordia de Dios que es ofrecida muy especialmente en el Sacramento de la Reconciliación.

También tenemos dos grupos nuevos de jóvenes empezando su preparación para el Sacramento de la Confirmación. Un grupo celebrará el sacramento en el otoño del 2017 y el otro en el otoño del 2018. Manténgalos en sus oraciones por favor porque ellos están explorando como vivir nuestra fe Católica.

ADULT AND CATHECHIST FORMATION

Our Lady of the Lake and St. Francis are working together to offer a series of formation opportunities for all adults in our two parishes, but especially those volunteering in our catechetical programs. Our next opportunity will be **Saturday, December 10**. We will offer two workshops in the morning – Introduction to Scripture & Working with Persons with Special Needs. Visit our parish website to learn more - www.stfrancisholland.org/hccadultandcatechistformation & to register.

Cherish 2017

Honoring the Sacrament of Marriage

An evening with Teresa Tomeo and Deacon Dominick Pastore

Dinner, Inspiration and Dancing

February 4

6 to 10:30 p.m.

Notes Old World Italian Dining

Grand Rapids

For more information contact:

John and Michelle David (616) 974-9924

Steve and Pam Strobel (616) 957-7776

www.cherishmarriage.net

FAITH FORMATION VOLUNTEERS

We are currently looking for adult and mature teens to share their talents in our K-12 faith formation programs. We have been blessed to see a number of children in our classes grow over the past couple of weeks, but we need more hands to help share the gospel. Here are just some of the ways you could help. Contact the faith formation office or visit our parish website to learn more - www.stfrancisholland.org/volunteer-faith-formation.

- Catechists for Wednesday Program: grade 1, grade 2, grade 3, grade 5, grades 6 & 7
- Classroom Assistants for Wednesday Program: grade 1, grade 3, grade 5, grades 6 & 7
- Catechists for our month Youth Ministry Program (Sundays)
- Nursery Volunteer for our Monthly Family Program (Sundays)

VOLUNTARIOS PARA FORMACIÓN DE FE

Andamos buscando adultos y adolescentes maduros para compartir sus talentos en nuestros programas de formación de fe K-12. Aquí listamos algunas de las maneras en que usted podría ayudar

- Catequistas para el programa del miércoles: grado 1, grado 2, grado 3, grado 5, grados 6 & 7
- Asistente de catequista para el programa del miércoles: grado 1, grado 3, grado 5, grados 6 & 7
- Catequista de nuestro programa mensual de Ministerio Juvenil (Domingos)
- Cuidado de niños para nuestro Programa Mensual Familiar (Domingos)



High School Mission Trip Applications and Volunteers!

Applications for next year's mission trip, from July 29 through August 6, 2017 are available after masses

beginning this weekend in the gathering space. Applications will be available in the Parish Office and on our parish website beginning Monday, November 7. This trip is open to all students currently in 7th to 12th grade. There are only 20 guaranteed slots for students, and slots will be filled on a first come/first served basis with accompanying completed application and trip deposit. **Adult leaders are also needed**, specifically helping to coordinate our kitchen and supplies during the trip. Contact our Director of Youth Ministry, Kevin Hilgert, in the Parish Office with questions or concerns related to volunteering or attending the mission trip.

Viaje de Misión para Jóvenes de la Preparatoria

Las aplicaciones para el viaje de misión del próximo año, del 29 de julio al 6 de agosto, 2017 ya están disponibles en el atrio de la iglesia este fin de semana después de la misa. Las aplicaciones también estarán disponibles en la oficina parroquial y en nuestro sitio web empezando el lunes 7 de noviembre. Este viaje está abierto a todos los estudiantes del grado 7 al 12. Tenemos solamente 20 lugares garantizados para los estudiantes, y se llenarán con los primeros 20 que completen la aplicación y den el depósito para el viaje. **También necesitamos líderes adultos**, específicamente para coordinar nuestra cocina y provisiones durante el viaje. Si tiene preguntas o preocupaciones llame por favor a nuestro Director del Ministerio Juvenil, Kevin Hilgert en la oficina parroquial.

Outreach & Social Justice/Fe y Justicia



Food Needed for Thanksgiving Baskets

Thank you for your continued support of the Thanksgiving Outreach baskets. This is our last week of collecting and we need your help. This week we suggest your donation of **Toilet paper and paper towels.**

St. Vincent Center Hours of operation are: Mon. & Wed., 3 to 8 p.m. and Noon to 4 p.m. on Saturday.

*Gracias por su continuo apoyo para las canastas del Día de Acción de Gracias. Esta es la última semana para coleccionar sus donaciones y necesitamos su ayuda. Sugerimos donaciones de: **Papel de baño y toallas de papel.***

El Centro San Vicente de Paúl Nuestro horario es: Lunes y Miércoles de 3 a 8 p.m. y los Sábados de las 12 del mediodía a 4 p.m.

PRISON JAIL MINISTRY CHRISTMAS DRIVE

We are asking parishioners for donations of **reading glasses** (+1.00 and +1.25 only) for our Annual Christmas Drive this year. We are also in need of **lip balm** and **9 oz. body wash** for our Juvenile facility. Deadline for this is December 5. There is a box in the gathering space for these items.

*Estamos pidiendo donaciones de **lentes para leer** (+1.00 y +1.25) para nuestra Colecta Anual de Navidad. También necesitamos **bálsamo labial** y **jabón para el lavado corporal de 9 onzas** para los presos jóvenes. La fecha límite para entregarlos es el 5 de diciembre.*

Mental Health Support Group

The Balanced Life Support Group is an **anonymous** fellowship for family and friends of a loved one with mental health problems, as well as those coping with their own mental health issues. The group meets on the 1st and 3rd Tuesday evening of each month at in the St. Jane Room in the Parish Ministry Center. For more information call: Sheila Klemm at 616-481-3959 or sheilaklemm@hotmail OR Luz Rodriguez at 616-396-0529 or luzrodriquez534@yahoo.com.

Stewardship/Corresponsabilidad

PLEDGE SUNDAY/PROMESA DE COMPROMISO

Our giving allows ministry to flourish. This weekend Father Charlie is asking all households to make a financial pledge to support the work God has given our parish. If you are unable to make a pledge today, please mail your card directly to the office. Thank you and God Bless you.

Nuestro compartir le permite florecer a nuestro ministerio. Este fin de semana el Padre Charlie esta desafiando a todos los hogares para hacer una promesa de apoyo financiero a la obra que Dios ha dispuesto para nuestra parroquia. Si no puede hacer una promesa hoy, por favor envía su tarjeta de compromiso directamente a la oficina parroquial. Gracias, y Dios le bendiga.

The Giving Tree

Christmas is on a weekend and so the distribution of food and gifts will be on Dec. 17. This means it will be a very short shopping season for those of you who share in your blessings through this parish ministry. The "giving tree" will be up on Thanksgiving weekend; please take a tag(s) then and bring the gifts to church by the weekend of **Dec. 10-11.**



El Arbolito de Navidad

*Este año la Navidad cae en un fin de semana y es por eso que la distribución de comida y regalos será el 17 de diciembre. Esto significa que será una temporada de compras muy corta para ustedes que comparten de sus bendiciones a través de este ministerio. El arbolito de los regalos estará instalado para el fin de semana del Día de Acción de Gracias; tome por favor una etiqueta(s) y traiga los regalos a la iglesia para el fin de semana del **10 y 11 de diciembre.***

Friday Flix:

An Exploration of Our Faith:



Mark your calendars for Nov. 18; parishioners from both parishes will gather for **The Letters**, a movie about St. (Mother) Teresa of Calcutta. This one will be at St. Francis de Sales at 6:30 pm. It's a wonderful multigenerational event.

Immigration Workshop:

November 14 at 7:00 pm at Western Theological Seminary Chapel. In this interactive workshop participants walk through the US immigration and refugee resettlement process learning how the system works, how it got that way, and how Christians are called to engage it.



Catholic Schools Make a Difference!

Did you know?

Millennials who attended Catholic schools are 7-8 times more likely to attend Sunday Mass than their counterparts.

Bishop Walkowiak is calling all Catholics to help plan for the future of Catholic schools!

Join Us!

Thursday, Nov. 17, 2016
5:00-6:30pm or 7:00-8:30pm
St. Mary Catholic School
406 E. Savidge St., Spring Lake, MI 49456

Catholic Schools: Bridging Faith and Future

